

Bijlage. Overeenkomst tussen de Republiek Litouwen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over de statistische overdrachten van energie uit hernieuwbare bronnen voor de naleving van richtlijnen 2009/28/EG en (EU) 2018/2001, ondertekend te Vilnius/Brussel op 15 juli 2021

De Republiek Litouwen en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (hierna afzonderlijk 'een Partij' of 'de Partij' en gezamenlijk 'de Partijen' genoemd),

Aangezien:

Artikel 6 van de Richtlijn 2009/28/EG van het Europees Parlement en de Raad van 23 april 2009 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen en houdende wijziging en intrekking van Richtlijn 2001/77/EG en Richtlijn 2003/30/EG (hierna 'Richtlijn 2009/28/EG') de Partijen toestaat afspraken te maken over en regelingen te treffen voor statistische overdrachten van een gespecificeerde hoeveelheid energie uit hernieuwbare bronnen van de ene naar de andere lidstaat;

De Partijen een wettelijk kader wensen te creëren voor de uitvoering van onderlinge statistische overdrachten krachtens Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG;

Voortbouwend op deze dynamiek en rekening houdend met de goedkeuring van Richtlijn (EU) 2018/2001 van het Europees Parlement en de Raad van 11 december 2018 ter bevordering van het gebruik van energie uit hernieuwbare bronnen; (hierna - 'Richtlijn (EU) 2018/2001'), wensen de Partijen op grond van Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001 een meerjarige samenwerking voor statistische overdrachten tot stand te brengen tot 31 december 2025;

De Verkopende lidstaat en de Kopende Entiteit de Gespecificeerde hoeveelheden hernieuwbare energie respectievelijk wensen te verkopen en te kopen onder de voorwaarden van deze Overeenkomst en overeenkomstig Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG voor het jaar 2020 en overeenkomstig Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001 voor jaren na 2020;

Als volgt zijn overeengekomen :

Deel 1 – DOEL EN DEFINITIES

Artikel 1

(1) Deze Overeenkomst heeft als doel een wettelijk kader te creëren voor de uitvoering van statistische overdrachten krachtens Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG en Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001.

(2) Om dit doel te bereiken, stemmen de Verkopende lidstaat en de Kopende Entiteit ermee in om Gespecificeerde hoeveelheden hernieuwbare energie respectievelijk te verkopen en te kopen overeenkomstig de voorwaarden van deze Overeenkomst.

(3) De Partijen sluiten deze Overeenkomst om:

a) bij te dragen aan de kostenefficiënte verwezenlijking van de Europese doelstellingen voor het aandeel - energie uit hernieuwbare bronnen zoals in Richtlijn 2009/28/EG en Richtlijn (EU) 2018/2001 vastgesteld;

b) de balans van de voordelen van statistische overdrachten van Gespecificeerde hoeveelheden energie uit hernieuwbare bronnen te optimaliseren voor zowel de Kopende Entiteit als de Verkopende lidstaat;

c) een breed maatschappelijk draagvlak te creëren voor samenwerkingsmechanismen ter bevordering van hernieuwbare energie.

Artikel 2

In het kader van de Overeenkomst worden de onderstaande termen als volgt gedefinieerd:

a) Verkopende lidstaat: de Republiek Litouwen, een lidstaat van de Europese Unie die als Partij bij deze Overeenkomst de Gespecificeerde hoeveelheden hernieuwbare energie naar de Kopende Entiteit overdraagt uit hoofde van deze Overeenkomst;

b) Kopende Entiteit: het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, een gefedereerde entiteit van het Koninkrijk België, een lidstaat van de Europese Unie, die als partij bij deze Overeenkomst een hoeveelheid hernieuwbare energie van de Verkopende lidstaat koopt met het oog op de naleving van de streefcijfers van Richtlijn 2009/28/EG en Richtlijn (EU) 2018/2001;

c) Gespecificeerde hoeveelheid hernieuwbare energie: de statistische waarde van energie uit hernieuwbare bronnen zoals meegedeeld met het oog op de verwezenlijking van de bindende nationale streefcijfers voor het aandeel van de energie uit hernieuwbare bronnen in het eindverbruik van energie, zoals vastgesteld in de derde kolom van deel A van Bijlage I bij Richtlijn 2009/28/EG of bij Richtlijn (EU) 2018/2001;

d) Statistische Overdracht: statistische overdracht van een gespecificeerde hoeveelheid energie uit hernieuwbare bronnen van de Verkopende lidstaat naar de Kopende Entiteit overeenkomstig Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG of Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001; bij gebruik zonder hoofdletters ('statistische overdracht'): elke overdracht van een gespecificeerde hoeveelheid energie uit hernieuwbare bronnen (niet noodzakelijk tussen de Partijen) overeenkomstig Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG of Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001;

e) Minimumhoeveelheid: hoeveelheid statistisch over te dragen energie uit hernieuwbare bronnen zoals gespecificeerd in Artikel 6, lid 2, die de Kopende Entiteit onherroepelijk verklaart te zullen kopen en de Verkopende lidstaat onherroepelijk verklaart te zullen verkopen;

f) Maximumhoeveelheid: hoeveelheid statistisch over te dragen energie uit hernieuwbare bronnen zoals gespecificeerd in Artikel 6, lid 3, die de Verkopende lidstaat garandeert te verkopen en de Kopende Entiteit kan kopen krachtens deze Overeenkomst;

g) Nieuwe Energieprojecten: volledig nieuwe (zelfs nog niet geplande) projecten inzake hernieuwbare energie of energie-efficiëntie, nieuwe projecten inzake hernieuwbare energie of energie-efficiëntie in voorbereiding en/of in ontwikkeling bij de ondertekening van deze Overeenkomst en ontwikkeling en/of uitbreiding van bestaande projecten inzake hernieuwbare energie of energie-efficiëntie. Voor alle duidelijkheid: projecten inzake hernieuwbare energie of energie-efficiëntie die al in de uitvoeringsfase zijn (voltooiingsstadium 50 procent of meer) bij de ondertekening van deze Overeenkomst en reeds geïmplementeerde projecten inzake hernieuwbare energie of energie-efficiëntie worden niet als Nieuwe Energieprojecten beschouwd in het kader van deze Overeenkomst. Nieuwe Energieprojecten kunnen ook gezamenlijke projecten tussen de Verkopende lidstaat en de Kopende Entiteit omvatten overeenkomstig Artikelen 9 en 10 van Richtlijn (EU) 2018/2001.

Deel 2 - BELANGRIJKSTE VERPLICHTINGEN

Artikel 3

(1) De Partijen moeten altijd samenwerken om de nodige en gunstige omstandigheden te creëren voor de uitvoering van de Statistische Overdracht in elk jaar van de geldigheidsduur van deze Overeenkomst zoals gedefinieerd in Artikel 18, lid 1.

(2) Er worden nationale contactpunten opgezet om de uitvoering van deze Overeenkomst te vergemakkelijken en eventuele problemen die bij de uitvoering ontstaan, te verhelpen. Het contactpunt van de

Verkopende lidstaat is het hoofd van de groep Klimaatveranderingsbeheer van het ministerie van energie van de Republiek Litouwen. Het contactpunt van de Kopende Entiteit is het hoofd van het departement Planning Lucht Klimaat Energie van Leefmilieu Brussel (de overheid-instelling belast met energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest).

Artikel 4

(1) De Kopende Entiteit koopt hierbij onherroepelijk van de Verkopende lidstaat de Minimumhoeveelheid die overeenstemt met de productie van in totaal 150 GWh energie uit hernieuwbare bronnen voor het jaar 2020, voor de prijs en onder de voorwaarden, vermeld in Artikel 6 en Artikel 8 van deze Overeenkomst. De Verkopende lidstaat waarborgt de beschikbaarheid van de voormelde Minimumhoeveelheid energie uit hernieuwbare energiebronnen.

(2) Naast de minimale koopverplichting waarvan sprake is in lid 1 van dit Artikel 4, voor het jaar 2020, heeft de Kopende Entiteit de mogelijkheid een Maximumhoeveelheid te kopen en garandeert de Verkopende lidstaat dat hij die Maximumhoeveelheid zal verkopen. Deze hoeveelheid stemt overeen met de productie van in totaal 200 GWh energie uit hernieuwbare energiebronnen, en de prijs en voorwaarden zijn die welke worden beschreven in de Artikelen 6 en 8 van deze Overeenkomst.

(3) Elk jaar na 2020 kunnen de Partijen overeenkomen nog meer Statistische Overdrachten te verrichten, onder de in Artikel 10 van deze Overeenkomst gespecificeerde voorwaarden.

(4) De Partijen verbinden zich ertoe de Europese Commissie in kennis te stellen van de Statistische Overdracht van de respectieve Gespecificeerde hoeveelheid energie overeenkomstig Artikel 6, lid 2, van Richtlijn 2009/28/EG, Artikel 8, lid 5 van Richtlijn (EU) 2018/2001 en Artikelen 7 en 10 van deze Overeenkomst.

Artikel 5

(1) De Verkopende lidstaat gebruikt de ontvangen inkomsten uit de Statistische Overdracht voor Nieuwe Energieprojecten en/of wetenschappelijk onderzoek over hernieuwbare energiebronnen in de Republiek Litouwen. Dit gebeurt volgens deze principes:

a) De inkomsten uit de Statistische Overdracht worden gebruikt voor Nieuwe Energieprojecten in de Republiek Litouwen, inclusief voor de gedeeltelijke financiering van dergelijke projecten. De inkomsten mogen ook worden gebruikt in een cofinancieringsmechanisme voor Nieuwe Energieprojecten.

b) De Partijen kunnen samenwerken en proberen te bereiken dat tot 15 procent van de totale inkomsten uit Statistische Overdrachten worden aangewend voor wetenschappelijk onderzoek over hernieuwbare energie in de Republiek Litouwen.

(2) De Verkopende lidstaat kan een speciaal fonds, een speciaal financieel programma, een juridische entiteit of andere instrumenten opzetten voor de ontwikkeling/ financiering van Nieuwe Energieprojecten en/of wetenschappelijk onderzoek over hernieuwbare energie in de Republiek Litouwen. Dit gebeurt volgens de beginselen, beschreven in lid 1 van dit Artikel 5.

(3) Indien toepasselijk, brengt de Verkopende lidstaat bij de Kopende Entiteit schriftelijk verslag uit over het gebruik van de inkomsten uit Statistische Overdrachten met betrekking tot jaar N uiterlijk op 31 december van jaar N+1. De Verkopende lidstaat vermeldt de ontwikkelde/ gefinancierde Nieuwe Energieprojecten en/of wetenschappelijke onderzoeken over hernieuwbare energie in de Republiek Litouwen en de bedragen van de inkomsten uit Statistische Overdrachten die dat kalenderjaar werden gebruikt voor de ontwikkeling/ financiering van dergelijke projecten en/of wetenschappelijke onderzoeken. Als de Verkopende lidstaat de inkomsten tijdens het betrokken jaar niet of slechts gedeeltelijk gebruikt, worden de ongebruikte inkomsten naar het volgende kalenderjaar overgedragen en kunnen ze worden gebruikt overeenkomstig lid 1 van dit Artikel 5. De Partijen komen overeen dat het aantal dergelijke overdrachten van ongebruikte inkomsten onbeperkt zal zijn.

(4) Bij een essentieel inbreuk op lid 1 van dit Artikel 5 kan het enige rechtsmiddel worden toegepast - de beëindiging van deze Overeenkomst voor de toekomstige periodes (zonder uitwerking op vroegere Statistische Overdrachten). Dit rechtsmiddel kan alleen worden gebruikt als de inbreuk op lid 1 van dit Artikel 5 voldoende materieel is en volgens de procedure bij Artikel 18, lid 3 vermeld. Er is geen andere regeling mogelijk voor inbreuken op dit Artikel 5.

Deel 3 - SPECIFICATIES EN KENNISGEVING VAN STATISTISCHE OVERDRACHTEN

Artikel 6

(1) Deze Overeenkomst betreft de Statistische Overdracht van de Minimumhoeveelheid van in totaal 150 GWh energie uit hernieuwbare energiebronnen voor 2020 in jaarlijkse hoeveelheden zoals vermeld in lid 2 van dit Artikel 6 en de mogelijke Statistische Overdracht tot de Maximumhoeveelheid van in totaal 200 GWh energie uit hernieuwbare energiebronnen voor 2020 in jaarlijkse hoeveelheden zoals vermeld in lid 3 van dit Artikel 6. Dit kan andere energie dan elektriciteit omvatten voor zover die werd geproduceerd uit hernieuwbare energiebronnen zoals gedefinieerd in Richtlijn 2009/28/EG.

(2) De Minimumhoeveelheid die de Kopende Entiteit verklaart in 2020 te zullen kopen van de Verkopende lidstaat, bedraagt 150 GWh. De prijs voor de Statistische Overdracht van de Minimumhoeveelheid wordt berekend overeenkomstig Artikel 8, lid 1.

(3) De totale Maximumhoeveelheid die de Kopende Entiteit van de Verkopende lidstaat kan kopen en die de Verkopende lidstaat garandeert aan de Kopende Entiteit te zullen verkopen, onder de voorwaarden beschreven in leden 4 tot 6 van dit Artikel 6, bedraagt 200 GWh voor de jaar 2020. De prijs voor de Statistische Overdracht wordt berekend overeenkomstig Artikel 8, lid 1.

(4) Uiterlijk een week na de verzending van de diplomatieke nota krachtens Artikel 17 van des deze Overeenkomst, stelt de Kopende Entiteit de Verkopende lidstaat in kennis van de exacte over te dragen hoeveelheid. De exacte hoeveelheid staat binnen de grenzen van de in leden 2 en 3 van dit Artikel 6 vastgestelde Maximumhoeveelheid en onder de in Artikel 8 van deze Overeenkomst uiteengezette voorwaarden. Het contactpunt van de Verkopende lidstaat moet het contactpunt van de Kopende Entiteit uiterlijk een maand na ontvangst van het verzoek van de Kopende Entiteit inlichten over de beslissing van de Verkopende lidstaat. Voor alle duidelijkheid: de Verkopende lidstaat is niet verplicht om de hoeveelheid voor het jaar 2020 buiten de grenzen van de Maximumhoeveelheid te verhogen.

Artikel 7

De Republiek Litouwen en het Koninkrijk België stellen de Europese Commissie in kennis van de tussen de Partijen overeengekomen Statistische Overdrachten overeenkomstig Artikel 6, lid 2 van Richtlijn 2009/28/EG en Artikel 8, lid 4 van Richtlijn (EU) 2018/2001. Deze kennisgeving wordt door elke lidstaat verricht zodra aan de respectieve eisen voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst wordt voldaan door de Partij waarop de kennisgeving van de Statistische Overdracht betrekking heeft. Ze vermeldt de exacte hoeveelheid energie uit hernieuwbare bronnen, uitgedrukt in GWh, die voor het betrokken kalenderjaar statistisch van de Verkopende lidstaat naar de Kopende Entiteit zal worden overgedragen, alsook van de prijs die de Kopende Entiteit hiervoor betaalt.

Deel 4 - BETALINGEN EN ANDERE VERANTWOORDELIJKHEDEN

Artikel 8

(1) De standaardprijs per Statistische Overdracht van de Gespecificeerde hoeveelheid hernieuwbare energie uit hernieuwbare energiebronnen zoals aangegeven in de Artikelen 6, lid 2, 6, lid 3, 10, lid 3 en 10, lid 5 van deze Overeenkomst, is 15 (vijftien) euro per MWh (Minimumhoeveelheid en Maximumhoeveelheid). De Partijen komen overeen dat de Partijen niet opnieuw over de prijs kunnen onderhandelen.

(2) Onverminderd de verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst, staat het de Kopende Entiteit vrij om Gespecificeerde hoeveelheden hernieuwbare energie van andere lidstaten te kopen overeenkomstig Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG en Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001.

(3) Onverminderd de verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst, staat het de Verkopende lidstaat vrij om Gespecificeerde hoeveelheden hernieuwbare energie aan andere lidstaten te verkopen overeenkomstig Artikel 6 van Richtlijn 2009/28/EG en Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001.

(4) De Kopende Entiteit betaalt het voor de jaarlijkse Statistische Overdracht van de Gespecificeerde hoeveelheid hernieuwbare energie uit hernieuwbare energiebronnen verschuldigde bedrag op de bankrekening die haar door het contactpunt van de Verkopende lidstaat is meegedeeld. Dit gebeurt uiterlijk 2 maanden na de aangifte van de exacte hoeveelheid energie overeenkomstig Artikel 7 van deze Overeenkomst. De Kopende Entiteit betaalt alle eventuele servicekosten van de bank, transactievergoedingen of soortgelijke andere kosten met

betrekking tot de overdrachten. De Verkopende lidstaat stuurt de Kopende Entiteit een ontvangstbevestiging van de betaling toe binnen 5 dagen na de datum van overschrijving op de rekening.

Artikel 9

(1) De Partijen onthouden zich van handelingen die in strijd kunnen zijn met de bepalingen van deze Overeenkomst.

(2) De Partijen zijn aansprakelijk voor de eventuele niet-nakoming van hun verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst of hun weigering om ze na te komen om andere redenen dan overmacht zoals gedefinieerd in Artikel 12 van deze Overeenkomst.

(3) De onderlinge aansprakelijkheid van de Partijen voor inbreuken op deze Overeenkomst is beperkt tot de werkelijk geleden directe schade. Voor alle duidelijkheid: alle onbetaalde bedragen of interesten wegens niet-betaling binnen de in Artikel 8 gestelde termijn worden als werkelijk geleden schade voor de Verkopende lidstaat beschouwd. De vergoeding van dergelijke werkelijk geleden directe schade en de beëindiging van de Overeenkomst (alleen in de gevallen die uitdrukkelijk worden vermeld in Artikel 18 van deze Overeenkomst) vormen de enige mogelijke rechtsmiddelen. Er wordt afgezien van alle andere rechtsmiddelen of schadeloosstellingen die bij wet of in billijkheid beschikbaar zijn.

Deel 5 – TOEKOMSTIGE SAMENWERKING

Artikel 10

(1) Voor elk jaar volgend op het jaar 2020, en gedurende de looptijd van deze Overeenkomst, kunnen de Partijen bijkomende Statistische Overdrachten overeenkomen, vastgesteld op jaarbasis. Gedurende deze periode kan de Kopende Entiteit een statistische hoeveelheid energie uit hernieuwbare energiebronnen van de Verkopende lidstaat kopen, en kan de Verkopende lidstaat een statistische hoeveelheid energie uit hernieuwbare energiebronnen verkopen tegen de in Artikel 8, lid 1, van deze Overeenkomst vermelde prijs.

(2) Elk jaar volgend op het jaar 2020, kan het contactpunt van de Kopende Entiteit aan het contactpunt van de Verkopende lidstaat een Gespecificeerde hoeveelheid energie uit hernieuwbare energiebronnen meedelen die het voornemens is te kopen, gemeten in GWh. Dit verzoek moet gebeuren uiterlijk op 30 juni van het jaar volgend op het jaar waarvoor de eventuele Statistische Overdracht wordt overwogen. Uiterlijk één maand na ontvangst van het verzoek van de Kopende Entiteit, moet het contactpunt van de Verkopende lidstaat het contactpunt van de Kopende Entiteit informeren aangaande de bereidheid van de Verkopende lidstaat om in te gaan op het verzoek van de Kopende Entiteit. Voor alle duidelijkheid, de Verkopende lidstaat heeft geen enkele verplichting om het verzoek van de Kopende Entiteit te aanvaarden.

(3) Met inachtneming van de in Deel 6 van deze Overeenkomst vastgestelde voorwaarden, zijn beide Partijen gehouden de Statistische Overdracht uit te voeren zodra het contactpunt van de Verkopende lidstaat de Gespecificeerde hoeveelheden energie uit hernieuwbare energiebronnen, die de Kopende Entiteit overeenkomstig lid 2 van onderhavig Artikel 10 heeft aangevraagd, heeft aanvaard.

(4) Uit hoofde van onderhavig Artikel 10, moeten de Partijen de Europese Commissie krachtens Artikel 8, lid 4, van Richtlijn (EU) 2018/2001 in kennis stellen van de Statistische Overdracht, met inbegrip van de hoeveelheid en de prijs.

(5) De betalingsvoorwaarden overeenkomstig Artikel 8 van deze Overeenkomst zijn van toepassing.

(6) Inkomsten uit Statistische Overdrachten moeten worden gebruikt overeenkomstig Artikel 5.

Deel 6 – ALGEMENE BEPALINGEN

Artikel 11

Deze Overeenkomst laat eventuele internationale verplichtingen van de Partijen en van het Koninkrijk België onverlet.

Artikel 12

(1) De aansprakelijkheid voor de niet-nakoming of de vertraging in de uitvoering door een Partij van deze Overeenkomst van haar verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst of van een deel daarvan, uitgezonderd een verplichting om geld te betalen, wordt opgeschort als die niet-nakoming of vertraging in de uitvoering veroorzaakt wordt door overmacht, zoals gedefinieerd in deze Overeenkomst.

(2) Overmacht is beperkt tot:

a) natuurrampen (aardbeving, aardverschuiving, orkaan, overstroming, brand, bliksem, vloedgolf, vulkaanuitbarsting en soortgelijke natuurverschijnselen);

b) oorlog tussen soevereine staten waarbij de betrokken staat de oorlog niet ontketend heeft volgens de beginselen van het internationale recht, terroristische daden, sabotage, opstand of rebellie;

c) internationale embargo's tussen andere staten dan de betrokken staat, voor zover, in ieder geval, de betrokken staat geen vat had op de gespecificeerde gebeurtenis of oorzaak van de voormelde types en eventuele effecten ervan die de nakoming door de betrokken staat van zijn verplichtingen of een deel daarvan verhinderden.

(3) Als een Partij aan deze Overeenkomst door overmacht wordt verhinderd haar verplichtingen uit hoofde van deze Overeenkomst (andere dan een verplichting om geld te betalen) of een deel ervan uit te voeren, moet zij dit schriftelijk melden aan de andere betrokken Partij waaraan de naleving verschuldigd is. Deze kennisgeving moet:

a) de verplichtingen of delen ervan vermelden die niet kunnen worden nagekomen;

b) het geval van overmacht volledig beschrijven;

c) de geschatte duur van de overmacht vermelden; en

d) de maatregelen vermelden die worden voorgesteld om de gevolgen van de overmacht te verhelpen of af te zwakken.

Na deze kennisgeving en zolang de overmacht duurt, worden verplichtingen, andere dan de verplichting om geld te betalen, of delen ervan die wegens de overmacht niet kunnen worden nagekomen, opgeschort.

Artikel 13

(1) De Partijen ondernemen in goed vertrouwen alle mogelijke stappen om ervoor te zorgen dat geschillen en meningsverschillen met betrekking tot de uitvoering van de Overeenkomst of tot de Overeenkomst zelf worden geregeld via onderhandelingen tussen de Partijen.

(2) De Partij die een geschil wil aankaarten, stelt er eerst schriftelijk de andere Partij van in kennis (een 'Kennisgeving van geschil'). Als het geschil niet binnen 2 maanden na verzending van een Kennisgeving van geschil is opgelost en er in die tijd geen overleg in goed vertrouwen heeft plaatsgevonden, heeft elke Partij het recht om het geschil overeenkomstig lid 3 van dit Artikel 13 aan arbitrage te onderwerpen.

(3) Eventuele geschillen, onenigheden of vorderingen die uitsluitend voortvloeien uit of verband houden met deze Overeenkomst of het overtreden, de beëindiging of de ongeldigheid ervan, worden beslecht door arbitrage overeenkomstig de arbitrageregels van UNCITRAL:

a) Het tot aanstelling bevoegde gezag is de secretaris-generaal van het Permanente Hof van Arbitrage in Den Haag.

b) Er zullen drie arbiters zijn, de taal die tijdens de arbitrageprocedures zal worden gebruikt, is het Engels.

c) De plaats van arbitrage is Den Haag.

Artikel 14

(1) De Partijen aan deze Overeenkomst zijn gehouden tot geheimhouding tegenover derden van alle informatie over commerciële aspecten van deze Overeenkomst die niet overeenkomstig Artikel 7 van de Overeenkomst aan de Europese Commissie moet worden meegegeeld of die niet op een andere wijze is bekendgemaakt en in vertrouwen door een andere Partij is verstrekt. De ontvangende Partij mag dergelijke informatie niet gebruiken voor andere doelstellingen dan die welke in de Overeenkomst zijn opgenomen. Voor de bekendmaking van vertrouwelijke informatie is de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van de verstreckende Partij vereist.

(2) De vertrouwelijkheidsclausule is niet van toepassing op informatie die:

a) onafhankelijk van de informatie is of wordt ontwikkeld door de ontvangende Partij;

b) deel uitmaakt van de algemeen toegankelijke stand van de technologie of deze status bereikt buiten de schuld van de ontvangende Partij; of

c) publiek bekend is of op enig tijdstip na die datum publiek bekend wordt (anders dan door een inbreuk op deze Overeenkomst door de Partij of haar gemachtigde vertegenwoordigers);

d) door de Partij wordt verstrekt op grond van de toepasselijke wetgeving, inclusief bevelen, decreten, verordeningen of voorschriften uitgevaardigd door een overheidsinstantie of -dienst, een belastingdienst, een bevoegde rechtbank of arbitrale instantie of enige andere publiekrechtelijke of regelgevende instantie;

e) door beide Partijen of door één Partij aan een derde wordt verstrekt met de schriftelijke toestemming van de andere Partij.

De verstrekking van informatie aan werknemers, juristen, auditors, adviseurs, gemachtigde vertegenwoordigers van de Partijen wordt niet als een inbreuk op de geheimhoudingsplicht beschouwd als de betrokken personen zelf gehouden zijn tot en zich houden aan de in deze Overeenkomst vastgelegde geheimhoudingsverplichtingen.

Artikel 15

Alle aanpassingen en wijzigingen in deze Overeenkomst worden in oplopende volgorde genummerd. Ze zijn pas geldig nadat ze naar behoren zijn ondertekend door beide Partijen of hun aangestelde vertegenwoordigers in de regeringen van de Partijen. Toevoegingen of wijzigingen van deze Overeenkomst zijn enkel geldig of bindend voor de Partijen wanneer ze schriftelijk overeengekomen en ondertekend zijn door de Partijen of hun aangestelde vertegenwoordigers in de regeringen van de Partijen en er aan de in Artikel 17 uiteengezette voorwaarden is voldaan.

Artikel 16

Als Artikel 8 van Richtlijn (EU) 2018/2001 in de toekomst wordt gewijzigd, verbinden de Partijen er zich in goed vertrouwen toe de inhoud van deze Overeenkomst aan te passen aan de gewijzigde randvoorwaarden zoals vermeld in de genoemde wijzigingen.

Artikel 17

Deze Overeenkomst gaat in wanneer de Partijen diplomatieke nota's hebben uitgewisseld waarin zij elkaar ervan in kennis stellen dat aan hun respectieve eisen voor de inwerkingtreding van deze Overeenkomst is voldaan.

Artikel 18

(1) De Overeenkomst blijft van kracht tot 31 december 2025 of tot beide Partijen van de Overeenkomst hun contractuele verplichtingen op grond van deze Overeenkomst naar behoren hebben vervuld.

(2) Uitzonderlijk kan de Overeenkomst voortijdig worden beëindigd met de wederzijdse schriftelijke instemming van de Partijen.

(3) De Overeenkomst kan ook eenzijdig voortijdig worden beëindigd:

a) door de Verkopende lidstaat als de Kopende Entiteit de prijs voor de gekochte hoeveelheid niet overmaakt binnen de termijn die in lid 3 van Artikel 8 wordt vermeld;

b) door de Kopende Entiteit overeenkomstig lid 4 van Artikel 5.

Een Partij kan zich enkel op de in punten *a)* en *b)* van lid 3 van dit Artikel 18 uiteengezette voorwaarden voor beëindiging beroepen als de andere Partij het verzuim onder punt *a)* of *b)* van lid 3 niet heeft verholpen binnen de volgende 2 maanden na schriftelijk kennisgeving van het verzuim waarop ze zich beroept. De kennisgeving wordt meegedeeld binnen 2 maanden nadat dit verzuim zich heeft voorgedaan.

De overeenkomst wordt ondertekend in twee exemplaren, elk opgesteld in het Litouws, het Engels, het Frans en het Nederlands. Alle teksten zijn even authentiek. Bij uiteenlopende interpretaties heeft de Engelse tekst voorrang.

Ten blijk daarvan de Partijen, hiertoe geldig gemachtigd door hun respectieve regeringen, deze Overeenkomst hebben ondertekend ter Vilnius/Brussel op 15 juli 2021.

VOOR HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST :

A. MARON,

Minister van Klimaattransitie, Leefmilieu, Energie
en Participatieve Democratie

VOOR DE REPUBLIEK LITOUWEN :

D. KREIVYS,

Minister van Energie